

## TRADUCTION

F. 2002 — 1481

[C — 2002/35449]

**15 MARS 2002. — Décret portant assentiment à l'accord entre le Gouvernement flamand et le Gouvernement de la République française sur la coopération dans les domaines de la culture, la langue, l'enseignement et les sciences, signé à Bruxelles le 28 septembre 2000**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'accord entre le Gouvernement flamand et le Gouvernement de la République française sur la coopération dans les domaines de la culture, la langue, l'enseignement et les sciences, signé à Bruxelles le 28 septembre 2000.

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire.

**Art. 2.** L'accord sur la coopération dans les domaines de la culture, la langue, l'enseignement et les sciences entre le Gouvernement flamand et le Gouvernement de la République française, signé à Bruxelles le 28 septembre 2000, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 mars 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports,  
des Affaires bruxelloises et de la Coopération au Développement,

B. ANCIAUX

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation,

M. VANDERPOORTEN

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,

R. LANDUYT

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Innovation, des Médias  
et de l'Aménagement du Territoire,

D. VAN MECHELEN

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Fonction publique  
et de la Politique extérieure,

P. VAN GREMBERGEN

—————  
Note

*Session 2000-2001.*

*Document.* — Projet de décret : 767 - N° 1.

*Session 2001-2002.*

*Documents.* — Rapport : 767 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière : 767 - N° 3.

*Annales.* — Discussion et adoption : séance du 6 mars 2002.



N. 2002 — 1482

[C — 2002/35378]

**1 FEBRUARI 2002. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 16 februari 1993 tot uitvoering van Hoofdstuk IIIbis van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 35quinquies, § 3, ingevoegd bij decreet van 25 juni 1992;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 16 februari 1993 tot uitvoering van hoofdstuk IIIbis van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 juni 2001

Gelet op de beslissing van de Vlaamse regering over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van één maand;

Gelet op advies 32.091/3 van de Raad van State, gegeven op 11 december 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 3, § 5, van het besluit van 16 februari 1993 van de Vlaamse regering tot uitvoering van Hoofdstuk IIIbis van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging wordt het eerste lid vervangen door de volgende bepaling :

« Het minimumaantal etmalen waarover de monsternemingen tijdens de maand met de hoogste bedrijvigheid in het jaar voorafgaand aan het beschouwde heffingsjaar moeten worden uitgevoerd wordt bepaald op vijf dagen voor de heffingsplichtigen waarvan de laatst vastgestelde heffing meer dan 12.500 EUR bedroeg en op drie dagen in de andere gevallen. »

**Art. 2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het Leefmilieu, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 februari 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

V. DUA